

Den Europæiske Unions Tidende

C 308



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

23. oktober 2013

Informationsnummer

Indhold

Side

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2013/C 308/01 Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6990 — Vodafone/Kabel Deutschland) ⁽¹⁾ 1

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2013/C 308/02 Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af foranstaltningerne i Rådets afgørelse 2010/638/FUSP som ændret ved Rådets afgørelse 2013/515/FUSP og i Rådets forordning (EU) nr. 1284/2009 om restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea 2

Europa-Kommissionen

2013/C 308/03 Euroens vekselkurs 3

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

Det Europæiske Forsvarsagentur

2013/C 308/04	Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2012	4
---------------	--	---

V Øvrige meddelelser**PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN****Europa-Kommissionen**

2013/C 308/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6984 — EPH/Stredoslovenska energetika) ⁽¹⁾	5
2013/C 308/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.7022 — Immochan/CNP Assurances/Galerie Commerciale de Kirchberg) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	6

Berigtigelser

2013/C 308/07	Berigtigelse til gennemsnitlige udgifter til naturalydelser — 2011 (EUT C 273 af 21.9.2013)	7
---------------	---	---



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6990 — Vodafone/Kabel Deutschland)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 308/01)

Den 20. september 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6990. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af foranstaltningerne i Rådets afgørelse 2010/638/FUSP som ændret ved Rådets afgørelse 2013/515/FUSP og i Rådets forordning (EU) nr. 1284/2009 om restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea

(2013/C 308/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, der er anført i bilaget til Rådets afgørelse 2010/638/FUSP som ændret ved Rådets afgørelse 2013/515/FUSP ⁽¹⁾ og i bilag II til Rådets forordning (EU) nr. 1284/2009.

Rådet for Den Europæiske Union har besluttet, at de personer, der er nævnt i ovennævnte bilag, fortsat opfylder kriteriet i afgørelse 2010/638/FUSP og forordning (EU) nr. 1284/2009 om restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea, og de bør derfor fortsat være omfattet af foranstaltningerne som forlænget ved afgørelse 2013/515/FUSP.

De berørte personer gøres opmærksomme på, at det er muligt at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, jf. de websteder, der er anført i bilag III til forordning (EU) nr. 1284/2009, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler til basale behov eller specifikke betalinger (jf. artikel 8 i forordningen).

De berørte personer kan indgive en anmodning med tilhørende dokumentation om, at afgørelsen om at opføre dem på ovennævnte liste tages op til fornyet overvejelse, til Rådet på følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1 — Koordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De berørte personer gøres ligeledes opmærksomme på, at de har mulighed for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

⁽¹⁾ EUT L 280 af 22.10.2013, s. 25.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

22. oktober 2013

(2013/C 308/03)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar	1,3674	AUD	australske dollar	1,4143		
JPY	japanske yen	134,52	CAD	canadiske dollar	1,4084		
DKK	danske kroner	7,4596	HKD	hongkongske dollar	10,6012		
GBP	pund sterling	0,84760	NZD	newzealandske dollar	1,6166		
SEK	svenske kroner	8,7626	SGD	singaporeanske dollar	1,6968		
CHF	schweiziske franc	1,2355	KRW	sydkoreanske won	1 451,03		
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	13,5075		
NOK	norske kroner	8,1335	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,3320		
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,6165		
CZK	tjekkiske koruna	25,727	IDR	indonesiske rupiah	14 817,95		
HUF	ungarske forint	294,31	MYR	malaysiske ringgit	4,3392		
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	59,030		
LVL	lettiske lats	0,7029	RUB	russiske rubler	43,6458		
PLN	polske zloty	4,1820	THB	thailandske bath	42,612		
RON	rumænske leu	4,4370	BRL	brasilianske real	2,9886		
TRY	tyrkiske lira	2,7109	MXN	mexicanske pesos	17,7718		
			INR	indiske rupee	84,2200		

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

DET EUROPÆISKE FORSVARSAGENTUR

Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2012

(2013/C 308/04)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://www.eda.europa.eu/>

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6984 — EPH/Stredoslovenska energetika)

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 308/05)

1. Den 16. oktober 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Energetický a Průmyslový Holding a.s. (»EPH«, Tjekkiet) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over Stredoslovenská energetika, a.s. (»SSE«, Slovakiet), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - EPH: beskæftiger sig i Tjekkiet primært med generering og levering af el og fjernvarme og i mindre grad med gassektoren; i Slovakiet beskæftiger den sig primært med lagring, transmission og distribution af gas og med levering af gas til detailmarkedet, og den er i mindre omfang aktiv inden for elsektoren
 - SSE: beskæftiger sig primært med distribution og detailforsyning af el i Slovakiet og har enkelte mindre aktiviteter i gas- og elsektoren i henholdsvis Slovakiet og Tjekkiet.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6984 — EPH/Stredoslovenska energetika sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
MADO 1
1210 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.7022 — Immochan/CNP Assurances/Galerie Commerciale de Kirchberg)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)****(2013/C 308/06)**

1. Den 16. oktober 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved CNP Assurances (»CNP«, Frankrig) et Immochan (Frankrig) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol, jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Galerie Commerciale de Kirchberg (»GCK«, Luxembourg), som hidtil har været kontrolleret af Immochan.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- CNP er primært aktiv inden for personforsikring i Frankrig
- Immochan er selv hovedsagelig aktiv på erhvervsejendomsmarkedet, mens moderselskabet Auchan primært er aktivt inden for fødevaredetailhandel
- GSK, som er et datterselskab af Immochan, ejer et butikscenter i Kirchberg i Luxembourg.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.7022 — Immochan/CNP Assurances/Galerie Commerciale de Kirchberg sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til gennemsnitlige udgifter til naturskydelse — 2011*(Den Europæiske Unions Tidende C 273 af 21. september 2013)**(2013/C 308/07)*

På side 11, punkt II, skal rækken for Finland læses således:

»Finland (pr. person)	— Pensionister under 65 år	EUR 1 510,23	EUR 100,68	EUR 106,97
	— Pensionisters familiemedlemmer under 65 år			
	— Pensionister på 65 år og derover	EUR 4 941,52	EUR 329,43	EUR 350,02«
	— Pensionisters familiemedlemmer på 65 år og derover			

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA